

Guida alla disinfezione e alla sterilizzazione

Solo per uso clinico

Questa guida è indicata per l'uso multipaziente della maschera oro-nasale AirFit™ F20/AirFit F20 NV/AirTouch™ F20/AirFit F20 Non Magnetic ResMed nei laboratori del sonno, nelle cliniche o in ambiente ospedaliero. Se si è soli ad utilizzare la maschera presso il proprio domicilio, consultare la Guida per l'utente per istruzioni su come pulirla. Il responsabile della rigenerazione è tenuto a garantire che essa avvenga in conformità con le procedure omologate di ResMed.

AirFit F20/AirFit F20 NV/AirTouch F20

Componente della maschera ¹	Pulizia								Numero di cicli omologato ²
	Alconox™	Neodisher MediZym™	Neodisher MediClean forte™	Alconox	Aniosyme™ DD1	Gigazyme™	Alconox	Alconox	
	Disinfezione termica			Disinfezione chimica			Sterilizzazione ⁵		
	Manuale	AWD ⁴	AWD ⁴	CIDEX™ OPA	Anioxyde™ 1000	Gigasept™ FF	STERRAD™ 100S	STERRAD™ NX	
• Cuscinetto AirFit F20	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	30
• Cuscinetto AirTouch F20 ³	—	—	—	—	—	—	—	—	—
• Gomito standard	✓	✓	✓	—	—	✓	—	—	30
• Gomito non ventilato	✓	—	✓	—	—	—	—	—	30
• Gomito QuietAir™ ³	—	—	—	—	—	—	—	—	—
• Telaio	✓	✓	✓	—	✓	✓	—	—	30
• Copricapo	✓	✓	✓	—	✓	✓	—	—	30

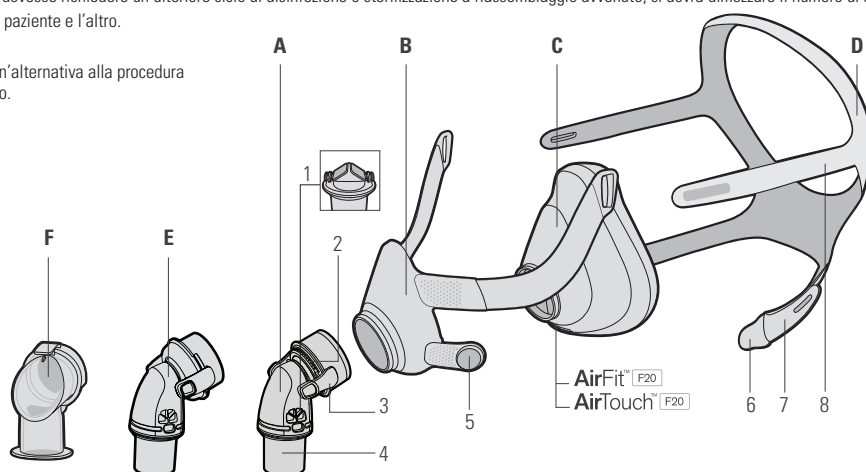
¹ Questa maschera potrebbe non essere disponibile in tutte le regioni. Per informazioni complete sull'uso corretto di queste maschere, si rimanda alle rispettive guide per l'utente. Verificare la Guida ai prodotti ("Product Guide") sul sito ResMed.com per un elenco dei ricambi disponibili per ciascuna maschera.

² Se la struttura sanitaria in cui si opera dovesse richiedere un ulteriore ciclo di disinfezione o sterilizzazione a riassetto avvenuto, si dovrà dimezzare il numero di cicli previsto in base all'omologazione.

³ Sostituire con componenti nuovi tra un paziente e l'altro.

⁴ Lavatrice-disinfettatrice automatica.

⁵ Questa procedura di sterilizzazione è un'alternativa alla procedura di disinfezione per il ricondizionamento.



- A Gomito standard
- 1 Valvola anti asfissia
- 2 Dispositivo per l'esalazione
- 3 Pulsanti laterali
- 4 Giunto rotante
- B Telaio
- 5 Magnete del telaio
- C Cuscinetto
- D Copricapo
- 6 Clip magnetiche
- 7 Cinghie inferiori del copricapo
- 8 Cinghie superiori del copricapo
- A+B+C Gruppo telaio
- A+B+C+D Sistema completo
- E Gomito QuietAir
- F Gomito non ventilato

AirFit F20 Non Magnetic

Componente della maschera¹	Pulizia								Omologato per il seguente numero di cicli²
	Alconox™	Neodisher MediZym™	Neodisher MediClean forte™	Alconox	Aniosyme™ DD1	Gigazyme™	Alconox	Alconox	
	Disinfezione termica			Disinfezione chimica			Sterilizzazione⁵		
	Manuale	AWD⁴	AWD⁴	CIDEX™ OPA	Anioxyde™ 1000	Gigasept™ FF	STERRAD™ 100S	STERRAD™ NX	
• Cuscinetto AirFit F20	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	30
• Gomito standard	✓	✓	✓	—	—	✓	—	—	30
• Gomito QuietAir™³	—	—	—	—	—	—	—	—	—
• Telaio	✓	—	✓	—	—	—	—	—	30
• Copricapo	✓	—	✓	—	—	—	—	—	30

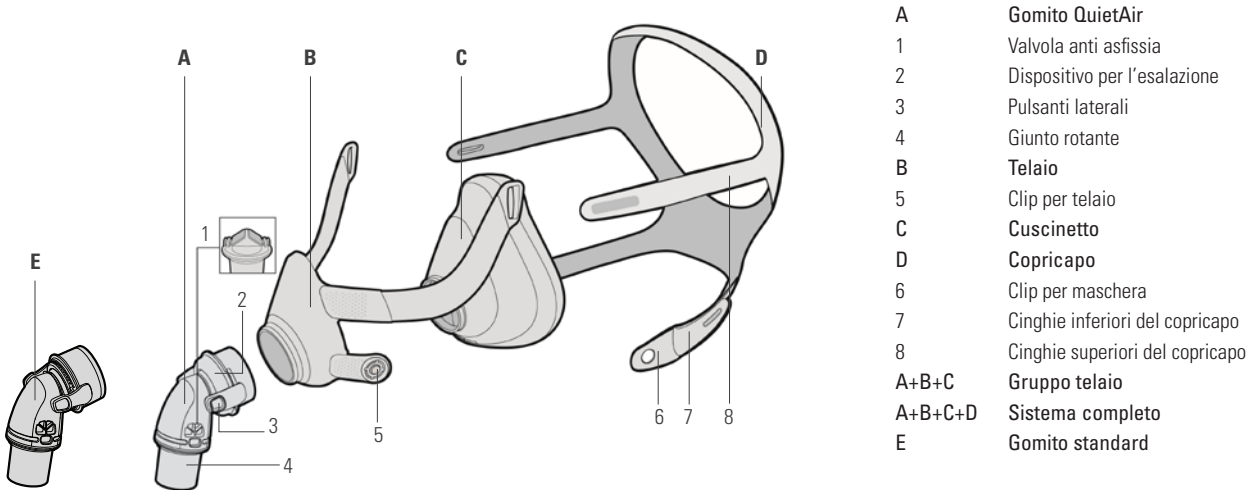
¹ Questa maschera potrebbe non essere disponibile in tutte le regioni. Per informazioni complete sull'uso corretto di queste maschere, si rimanda alle rispettive guide per l'utente. Verificare la Guida ai prodotti ("Product Guide") sul sito ResMed.com per un elenco dei ricambi disponibili per ciascuna maschera.

² Se la struttura sanitaria in cui si opera dovesse richiedere un ulteriore ciclo di disinfezione o sterilizzazione a riassettaggio avvenuto, si dovrà dimezzare il numero di cicli previsto in base all'omologazione.

³ Sostituire con componenti nuovi tra un paziente e l'altro.

⁴ Lavatrice-disinfettatrice automatica.

⁵ Questa procedura di sterilizzazione è un'alternativa alla procedura di disinfezione per il ricondizionamento.



Procedure di disinfezione termica – Manuale

1. Smontaggio	Smontare la maschera secondo le istruzioni contenute nella Guida per l'utente.
2. Pulizia	Alconox Cuscinetto AirFit F20: - Immergere il componente in una soluzione di Alconox all'1% a 20–25°C per 1 minuto. - Durante l'immersione nella soluzione, pulire con uno spazzolino a setole morbide per 1 minuto. Prestare particolare attenzione a tutte le fessure e cavità. - Sciacquare scuotendo vigorosamente in 5 litri di acqua potabile. Ripetere un'altra volta. Telaio: - Sciacquare il componente con acqua corrente potabile a 20–30°C per 1 minuto. - Immergere il componente in una soluzione di Alconox all'1% a 38,5–40°C per 5 minuti. Assicurarsi che non siano presenti bolle d'aria e che tutte le superfici entrino in contatto con la soluzione. - Durante l'immersione nella soluzione, agitare vigorosamente per altri 5 minuti strizzando il tessuto dei bracci. - Quindi pulire con uno spazzolino a setole morbide per un altro minuto. Prestare particolare attenzione a tutte le fessure e interfacce. - Per il telaio della maschera AirFit F20 Non Magnetic, pulire le clip per telaio utilizzando una spazzola a setole morbide per altri 10 secondi. - Sciacquare il componente agitando in 5 litri di acqua potabile a 19–20°C per 1 minuto. - Sciacquare il componente con acqua corrente potabile a 19–20°C. Copricapo: - Preparare una soluzione di Alconox diluendo con acqua potabile all'1%, ovvero 10 g per litro, a 20–30°C, attenendosi alle istruzioni del fabbricante. - Immergere il componente nella soluzione per 3 minuti. - Pulire a fondo il componente della maschera con uno spazzolino a setole morbide per 2 minuti, mantenendolo immerso nella soluzione. Prestare particolare attenzione a tutte le fessure e cavità. - Strizzare il componente per rimuovere la soluzione in eccesso. - Per sciacquare il componente, strizzarlo ripetutamente in acqua corrente potabile a 20–30°C per 30 secondi. Ripetere ancora due volte utilizzando acqua fresca. Gomito standard (manuale): - Sciacquare il componente con acqua corrente potabile a 15–25°C per 1 minuto. - Immergere il componente in una soluzione di Alconox a 1,5–2% a 40–50°C per 5 minuti. Assicurarsi che non siano presenti bolle d'aria e che tutte le superfici entrino in contatto con la soluzione. - Durante l'immersione nella soluzione, agitare vigorosamente per altri 3 minuti. Pulire il componente per un altro minuto con uno spazzolino. Prestare particolare attenzione al giunto rotante e ai dispositivi per l'esalazione. - Sciacquare il componente agitando vigorosamente in 5 litri di acqua potabile a 15–25°C per 1 minuto. - Sciacquare il componente con acqua corrente potabile a 15–25°C per 1 minuto. - Agitare il componente per rimuovere l'acqua in eccesso. Gomito standard (bagno a ultrasuoni): - Sciacquare e pulire il componente con uno spazzolino a setole morbide in acqua corrente potabile a 20–30°C per 1 minuto. Prestare particolare attenzione a tutte le fessure e cavità, e inoltre ruotare le parti mobili. - Immergere il componente per 20 minuti in un sistema di pulizia a ultrasuoni riempito per due terzi con una soluzione di Alconox all'1% e a 20–30°C. Assicurarsi che il componente sia completamente immerso nella soluzione. Utilizzare un cestello o un vassoio per impedire che il componente e il serbatoio entrino in contatto. - Sciacquare il componente agitando vigorosamente in 5 litri di acqua potabile a 20–30°C per 1 minuto. Ripetere un'altra volta. Gomito non ventilato (manuale): - Immergere il componente in una soluzione di Alconox all'1% a 30-55°C per un periodo pari a 5-10 minuti. Assicurarsi che non si formino bolle d'aria. - Dopo l'immersione, mantenendo il componente nella soluzione, pulire l'interno e l'esterno con una spazzola a setole morbide per 30 secondi. Prestare particolare attenzione a tutte le fessure e cavità. - Risciacquare il componente, ponendolo sotto un getto di acqua corrente (≤60°C) e assicurandosi che questa tocchi tutte le superfici per 30-60 secondi.
3. Ispezione/asciugatura	- Ispezionare e, se necessario, ripetere il lavaggio fino a che non risulta completamente pulito.¹ - Lasciare asciugare i componenti della maschera all'aria e al riparo dalla luce solare diretta.
4. Disinfezione	- Utilizzando un sistema di disinfezione ad acqua calda, immergere i componenti disinfettabili della maschera secondo una delle seguenti combinazioni di tempo e temperatura²: Cuscinetto/gomito standard/telaio: 75°C per 30 minuti; 80°C per 10 minuti; 90°C per 1 minuto; 93°C per 10 minuti Copricapo: 93°C per 10 minuti - Una volta terminata la procedura, rimuovere i componenti della maschera dal sistema di disinfezione ad acqua calda. Per il telaio e il copricapo, strizzare il componente in modo da rimuovere l'acqua in eccesso. - Lasciare asciugare i componenti della maschera all'aria e al riparo dalla luce solare diretta.
5. Ispezione	Ispezionare a vista ciascun componente della maschera. In caso di deterioramento visibile (ad esempio incrinature, screpolature, strappi, ecc.) di un componente della maschera, esso va gettato e sostituito. L'eventuale leggera decolorazione dei componenti in silicone rientra nei parametri di normalità.
6. Riasssemblaggio	Riasssemblare la maschera secondo le istruzioni contenute nella Guida per l'utente.
7. Confezionamento e conservazione	Conservare in un ambiente asciutto e privo di polvere, al riparo dalla luce solare diretta. Temperatura di conservazione: da -20°C a 60°C.

¹ La mancata pulizia del componente della maschera come indicato può comportare una inadeguata disinfezione e sterilizzazione.

² Calcolate e predette a partire dalla cinetica d'inattivazione termica di microrganismi vegetativi sottoposti a disinfezione termica (EN ISO 15883-1) e comprendono la combinazione di tempo-temperatura consigliata dall'APIC (Associazione dei professionisti di epidemiologia e controllo delle infezioni) e dall'RKI (Istituto Robert Koch).

Procedure di disinfezione termica – LDA

1. Smontaggio	Smontare la maschera secondo le istruzioni contenute nella Guida per l'utente.																
2. LDA	neodisher MediZym		neodisher MediClean forte														
	Cuscinetto AirFit F20/gomito standard/telaio/copricapo: Utilizzando una lavatrice-disinfettatrice automatica ¹ , impostare i seguenti parametri della macchina:		Cuscinetto AirFit F20/gomito standard/telaio/copricapo: Utilizzando una lavatrice-disinfettatrice automatica ¹ , impostare i seguenti parametri della macchina:		Gomito non-ventilato: 1. Immergere i componenti della maschera in una vasca contenente 5 litri di acqua di rubinetto fredda² per 1 minuto. Assicurarsi che non si formino bolle d'aria sui componenti. 2. Sciacquare ciascun componente in acqua corrente di rubinetto fredda² per 30 secondi 3. Trasferire i componenti in una lavatrice-disinfettatrice conforme alla norma ISO 15883.												
	Pulizia preliminare	4 minuti con acqua di rubinetto	Pulizia preliminare	4 minuti con acqua di rubinetto													
	Pulizia	0,5% di neodisher MediZym (enzimatico, Dr. Weigert) per 10 minuti a 45°C	Pulizia	0,5% neodisher MediClean forte (Dr. Weigert) per 10 minuti a 55°C													
	Risciacquo finale	Acqua deionizzata per 3 minuti	Neutralizzazione	0,1% neodisher Z (Dr. Weigert) per 6 minuti													
	Disinfezione	93°C per 10 minuti	Risciacquo finale	Acqua deionizzata per 3 minuti													
	Asciugatura	15 minuti	Disinfezione	93°C per 10 minuti													
			Asciugatura	15 minuti													
					<table><tr><td>Pulizia preliminare</td><td>4 minuti in acqua di rubinetto fredda²</td></tr><tr><td>Pulizia</td><td>0,2-1% neodisher MediClean forte (Dr. Weigert) per 10 minuti a 43-60°C</td></tr><tr><td>Neutralizzazione</td><td>0,1-0,2% neodisher Z (Dr. Weigert) per 6 minuti a 43-60°C</td></tr><tr><td>Risciacquo finale</td><td>Acqua² per 3 minuti a 43-60°C</td></tr><tr><td>Disinfezione</td><td>90-93°C per 5-10 minuti</td></tr><tr><td>Asciugatura</td><td>Lasciare asciugare i componenti all'aria e al riparo dalla luce solare diretta</td></tr></table>	Pulizia preliminare	4 minuti in acqua di rubinetto fredda ²	Pulizia	0,2-1% neodisher MediClean forte (Dr. Weigert) per 10 minuti a 43-60°C	Neutralizzazione	0,1-0,2% neodisher Z (Dr. Weigert) per 6 minuti a 43-60°C	Risciacquo finale	Acqua ² per 3 minuti a 43-60°C	Disinfezione	90-93°C per 5-10 minuti	Asciugatura	Lasciare asciugare i componenti all'aria e al riparo dalla luce solare diretta
Pulizia preliminare	4 minuti in acqua di rubinetto fredda ²																
Pulizia	0,2-1% neodisher MediClean forte (Dr. Weigert) per 10 minuti a 43-60°C																
Neutralizzazione	0,1-0,2% neodisher Z (Dr. Weigert) per 6 minuti a 43-60°C																
Risciacquo finale	Acqua ² per 3 minuti a 43-60°C																
Disinfezione	90-93°C per 5-10 minuti																
Asciugatura	Lasciare asciugare i componenti all'aria e al riparo dalla luce solare diretta																
3. Ispezione	1. Ispezionare e, se necessario, ripetere tutti i passaggi della sezione [2. AWD] finché non i componenti non appariranno puliti all'ispezione visiva³. 2. Ispezionare a vista ciascun componente della maschera. In caso di deterioramento visibile (ad esempio incrinature, screpolature, strappi, ecc.) di un componente della maschera, esso va gettato e sostituito. L'eventuale leggera decolorazione dei componenti in silicone rientra nei parametri di normalità.																
4. Riassemblaggio	Riassemblare la maschera secondo le istruzioni contenute nella Guida per l'utente.																
5. Confezionamento e conservazione	Conservare in un ambiente asciutto e privo di polvere, al riparo dalla luce solare diretta. Temperatura di conservazione: da -20°C a 60°C.																

¹ Omologata utilizzando un modello LDA conforme allo standard EN ISO 15883: Miele & Cie, KG, Guterson, Tipo G 7836 CD

² Acqua potabile

³ La mancata pulizia del componente della maschera come indicato può comportare una inadeguata disinfezione e sterilizzazione.

Procedure di disinfezione chimica – CIDEX OPA

Smontaggio	Smontare la maschera secondo le istruzioni contenute nella Guida per l'utente.
Pulizia	Alconox Cuscinetto AirFit F20: 1. Creare una soluzione di Alconox diluendo con acqua potabile all'1%, ovvero 10 g per litro, a 20–25°C, attenendosi alle istruzioni del fabbricante. 2. Immergere il componente nella soluzione. 3. Durante l'immersione nella soluzione, pulire con uno spazzolino a setole morbide per 1 minuto. Prestare particolare attenzione a tutte le fessure e cavità. 4. Sciacquare scuotendo vigorosamente in 5 litri di acqua potabile. Ripetere ancora una volta utilizzando acqua fresca.
Ispezione/asciugatura	1. Ispezionare e, se necessario, ripetere il lavaggio fino a che non risulta completamente pulito.¹ 2. Lasciare asciugare i componenti della maschera all'aria e al riparo dalla luce solare diretta.
Disinfezione	CIDEX OPA Cuscinetto AirFit F20: 1. Immergere completamente i componenti disinfettabili della maschera e lasciarli in ammollo per 12 minuti in una soluzione disponibile in commercio attenendosi alle istruzioni del fabbricante: • Ortoftaldeide allo 0,55% (es. CIDEX OPA) a una temperatura ambiente di 20–25°C. 2. Sciacquare i componenti della maschera 3 volte in 5 litri di acqua potabile a 20–30°C per 1 minuto². 3. Lasciare asciugare i componenti della maschera all'aria e al riparo dalla luce solare diretta.
Ispezione	Ispezionare a vista ciascun componente della maschera. In caso di deterioramento visibile (ad esempio incrinature, screpolature, strappi, ecc.) di un componente della maschera, esso va gettato e sostituito. L'eventuale leggera decolorazione dei componenti in silicone rientra nei parametri di normalità.
Riassemblaggio	Riassemblare la maschera secondo le istruzioni contenute nella Guida per l'utente.
Confezionamento e conservazione	Conservare in un ambiente asciutto e privo di polvere, al riparo dalla luce solare diretta. Temperatura di conservazione: da -20°C a 60°C.

¹ La mancata pulizia del componente della maschera come indicato può comportare una inadeguata disinfezione e sterilizzazione.

² Il risciacquo non corretto del componente può causare livelli tossici residui di CIDEX OPA.

Procedure di disinfezione chimica – Anioxyde 1000

Smontaggio	Smontare la maschera secondo le istruzioni contenute nella Guida per l'utente.
Pulizia	Aniosyme DD1 Manuale – Cuscinetto/telaio/copricapo AirFit F20: 1. Sciacquare ciascun componente individuale con acqua corrente potabile di rubinetto per 1 minuto. 2. Immergere i componenti in una soluzione di Aniosyme DD1 diluita allo 0,5% con acqua potabile a 15–20°C per 8 minuti. Assicurarsi che i componenti siano completamente immersi nella soluzione e che non siano presenti bolle d'aria. 3. Durante l'immersione nella soluzione, pulire la parte interna ed esterna dei componenti con uno spazzolino a setole morbide per i minuti specificati. Prestare particolare attenzione a fessure e cavità. • Cuscinetto 1 minuto • Telaio 1 minuto • Copricapo 2 minuti 4. Sciacquare i componenti in 5 litri di acqua potabile a 20–30°C per 1 minuto. 5. Sciacquare sia le parti interna ed esterna del componente con acqua corrente di rubinetto utilizzando un getto veloce a 20–30°C per un altro minuto.
Ispezione/asciugatura	1. Ispezionare e, se necessario, ripetere il lavaggio fino a che non risulta completamente pulito.¹ 2. Lasciare asciugare i componenti all'aria e al riparo dalla luce solare diretta.
Disinfezione	Anioxyde 1000 Cuscinetto/telaio/copricapo AirFit F20: 1. Attivare la soluzione in base alle istruzioni del produttore. Usare Anioxyde 1000 a temperatura ambiente. 2. Immergere i componenti nella soluzione attivata per 5 minuti. Immergere i componenti completamente nella soluzione e assicurarsi che non siano presenti bolle d'aria. 3. Sciacquare i componenti in 5 litri di acqua potabile a 20–30°C per 1 minuto. 4. Sciacquare sia le parti interna ed esterna dei componenti in acqua corrente di rubinetto utilizzando un getto veloce a 20–30°C per un altro minuto. 5. Lasciare asciugare i componenti all'aria e al riparo dalla luce solare diretta.
Ispezione	Ispezionare a vista ciascun componente della maschera. In caso di deterioramento visibile (ad esempio incrinature, screpolature, strappi, ecc.) di un componente della maschera, esso va gettato e sostituito. L'eventuale leggera decolorazione dei componenti in silicone rientra nei parametri di normalità.
Riassemblaggio	Riassemblare la maschera secondo le istruzioni contenute nella Guida per l'utente.
Confezionamento e conservazione	Conservare in un ambiente asciutto e privo di polvere, al riparo dalla luce solare diretta. Temperatura di conservazione: da -20°C a 60°C.

¹ La mancata pulizia del componente della maschera come indicato può comportare una inadeguata disinfezione e sterilizzazione.

Procedure di disinfezione chimica – Gigasept FF

Smontaggio	Smontare la maschera secondo le istruzioni contenute nella Guida per l'utente.	
Pulizia	Gigazyme	
	Immersione a ultrasuoni – Gomito standard: 1. Sciacquare ciascun componente individuale con acqua corrente di rubinetto fredda per 1 minuto. 2. Immergere i componenti in una soluzione di Gigazyme diluita all'1% con acqua potabile a 23°C. 3. Immergere i componenti in un bagno a ultrasuoni riempito con una soluzione di pulizia per 20 minuti. Assicurarsi che i componenti siano completamente immersi nella soluzione e che non siano presenti bolle d'aria. Seguire le istruzioni del fabbricante del bagno a ultrasuoni. 4. Sciacquare i componenti in 5 litri di acqua potabile a 20–30°C per 1 minuto. 5. Sciacquare sia le parti interna ed esterna dei componenti in acqua corrente di rubinetto utilizzando un getto veloce a 20–30°C per un altro minuto.	Manuale – Gomito standard: 1. Sciacquare ciascun componente individuale con acqua corrente di rubinetto fredda per 1 minuto. 2. Immergere i componenti in una soluzione di Gigazyme diluita all'1% con acqua potabile a 23°C per 5 minuti. Assicurarsi che i componenti siano completamente immersi nella soluzione e che non siano presenti bolle d'aria. 3. Durante l'immersione nella soluzione, agitare il componente vigorosamente per altri 3 minuti, quindi pulire la parte esterna solamente per un altro minuto. Prestare particolare attenzione al giunto rotante e ai dispositivi per l'esalazione. 4. Sciacquare il componente agitando vigorosamente in 5 litri di acqua potabile a 20–30°C per 1 minuto. 5. Sciacquare sia le parti interna ed esterna del componente con acqua corrente di rubinetto utilizzando un getto veloce a 20–30°C per un altro minuto.
	Manuale – Cuscinetto/telaio/copricapo AirFit F20: 1. Sciacquare ciascun componente individuale con acqua corrente di rubinetto fredda per 1 minuto. 2. Immergere i componenti in una soluzione di Gigazyme diluita all'1% con acqua potabile a 23°C per 8 minuti. Assicurarsi che i componenti siano completamente immersi nella soluzione e che non siano presenti bolle d'aria. 3. Durante l'immersione nella soluzione, pulire la parte interna ed esterna dei componenti con uno spazzolino a setole morbide per i minuti specificati. Prestare particolare attenzione a fessure e cavità. • Cuscinetto 1 minuto • Telaio 1 minuto • Copricapo 2 minuti 4. Sciacquare i componenti in 5 litri di acqua potabile a 20–30°C per 1 minuto. 5. Sciacquare sia le parti interna ed esterna del componente con acqua corrente di rubinetto utilizzando un getto veloce a 20–30°C per un altro minuto.	
Ispezione/asciugatura	1. Ispezionare e, se necessario, ripetere il lavaggio fino a che non risulta completamente pulito.¹ 2. Lasciare asciugare i componenti all'aria e al riparo dalla luce solare diretta.	
Disinfezione	Gigasept FF	
	Cuscinetto/gomito standard/telaio/copricapo AirFit F20: 1. Preparare una soluzione di Gigasept FF diluita al 5% con acqua potabile fredda e una temperatura della soluzione a 15–25°C. 2. Immergere i componenti nella soluzione per 15 minuti. Assicurarsi che i componenti siano completamente immersi nella soluzione e che non siano presenti bolle d'aria. Per il telaio, strizzare il tessuto per eliminare eventuali bolle d'aria. 3. Sciacquare i componenti in 5 litri di acqua potabile a 20–30°C per 1 minuto. 4. Sciacquare sia le parti interna ed esterna dei componenti in acqua corrente di rubinetto utilizzando un getto veloce a 20–30°C per un altro minuto. 5. Lasciare asciugare i componenti all'aria e al riparo dalla luce solare diretta.	
Ispezione	Ispezionare a vista ciascun componente della maschera. In caso di deterioramento visibile (ad esempio incrinature, screpolature, strappi, ecc.) di un componente della maschera, esso va gettato e sostituito. L'eventuale leggera decolorazione dei componenti in silicone rientra nei parametri di normalità.	
Riassemblaggio	Riassemblare la maschera secondo le istruzioni contenute nella Guida per l'utente.	
Confezionamento e conservazione	Conservare in un ambiente asciutto e privo di polvere, al riparo dalla luce solare diretta. Temperatura di conservazione: da -20°C a 60°C.	

¹ La mancata pulizia del componente della maschera come indicato può comportare una inadeguata disinfezione e sterilizzazione.

Procedure di sterilizzazione – STERRAD

Smontaggio	Smontare la maschera secondo le istruzioni contenute nella Guida per l'utente.
Pulizia	Alconox Cuscinetto AirFit F20: 1. Creare una soluzione di Alconox diluendo con acqua potabile all'1%, ovvero 10 g per litro, a 20–25°C, attenendosi alle istruzioni del fabbricante. 2. Immergere il componente nella soluzione per 1 minuto. 3. Durante l'immersione nella soluzione, pulire con uno spazzolino a setole morbide per 1 minuto. Prestare particolare attenzione a tutte le fessure e cavità. 4. Sciacquare scuotendo vigorosamente in 5 litri di acqua potabile. Ripetere un'altra volta.
Ispezione/asciugatura	1. Ispezionare e, se necessario, ripetere il lavaggio fino a che non risulta completamente pulito.¹ 2. Lasciare asciugare i componenti della maschera all'aria e al riparo dalla luce solare diretta.
Sterilizzazione	STERRAD Cuscinetto AirFit F20: 1. Confezionare i componenti della maschera prima della sterilizzazione, come descritto nelle istruzioni del fabbricante del sistema di sterilizzazione STERRAD, aggiungendo gli indicatori chimici STERRAD. Nota: si sconsiglia l'uso di buste. 2. Sterilizzare il componente seguendo le istruzioni del fabbricante del sistema di sterilizzazione STERRAD: • STERRAD 100S Ciclo corto o lungo • STERRAD NX Ciclo standard o avanzato Note: • L'asciugatura viene eseguita durante il processo di sterilizzazione. • Controllare le strisce degli indicatori STERRAD per verificare il funzionamento corretto della macchina.
Ispezione	Ispezionare a vista ciascun componente della maschera. In caso di deterioramento visibile (ad esempio incrinature, screpolature, strappi, ecc.) di un componente della maschera, esso va gettato e sostituito. L'eventuale leggera decolorazione dei componenti in silicone rientra nei parametri di normalità.
Riassemblaggio	Riassemblare la maschera secondo le istruzioni contenute nella Guida per l'utente.
Confezionamento e conservazione	Conservare in un ambiente asciutto e privo di polvere, al riparo dalla luce solare diretta. Temperatura di conservazione: da -20°C a 60°C.

¹ La mancata pulizia del componente della maschera come indicato può comportare una inadeguata disinfezione e sterilizzazione.



AVVERTENZE E PRECAUZIONI GENERALI

- ResMed non fornisce alcuna garanzia che eventuali scostamenti dalle procedure elencate in questa guida (ad es. superare il numero di cicli di rigenerazione) e i loro effetti sulle prestazioni o la sicurezza del prodotto risultino accettabili.
- I componenti della maschera non vanno sottoposti a sterilizzazione tramite autoclave o gas ossido d'etilene.
- Seguire sempre le istruzioni del produttore quando si usano detergenti, disinfettanti o agenti sterilizzanti. In caso di discrepanze, osservare le istruzioni della presente guida.
- Non stirare il copricapo poiché il materiale di cui è composto è sensibile al calore e ne risulterebbe danneggiato.



ResMed Pty Ltd
1 Elizabeth Macarthur Drive
Bella Vista NSW 2153 Australia

Consultare ResMed.com per le altre sedi ResMed internazionali. AirFit, AirTouch e QuietAir sono marchi di proprietà e/o marchi registrati della famiglia di società ResMed. CIDEX e STERRAD sono marchi commerciali di ASP Global Manufacturing GmbH. Alconox è un marchio di proprietà di Alconox Inc. Neodisher MediZym e Neodisher MediClean sono marchi di proprietà di Chemische Fabrik Dr. Weigert. Aniosyme e Anioxyde sono marchi di proprietà di Laboratoires Anios. Gigasept e Gigazyme sono marchi di proprietà di Schülke & Mayr. Per informazioni su brevetti e su altra proprietà intellettuale, vedere ResMed.com/ip. © 2024 ResMed. 608441/5 2024-05

